

**Escuelas Públicas de Chelsea
Centro de Información de Padres**

99 Hawthorne Street • Chelsea, MA 02150
Teléfono: 617.466.5500 • Fax: 617.889.7531
www.chelseaschools.com



***Manual de Transporte
en Autobús Amarillo***

Edición del Padre/Tutor

John Silber Early Learning Center

Tabla de Contenido

	<u>PÁGINA</u>
I. Introducción	1
II. Directrices de la Transportación	1
• Transporte en el Autobús Amarillo	1
• Paradas Asignadas del Autobús	2
• Estudiantes Transportados al Centro de Información de Padres	2
• Información de Contacto de Emergencia	2
• Cambio de Dirección	3
• Pertenencias Personales	3
• Pertenencias Perdidas y Encontradas	3
• Mal Tiempo	3
• Consultas, Incidentes y Quejas	3
III. Reglas de Seguridad en el Autobús Escolar	4
• Mientras Espera a Bordar en el Autobús	4
• Mientras Viaja en el Autobús	4
• Mientras Sale del Autobús	4
IV. Normas y Reglamentos del Autobús Escolar	5
V. Procedimiento de Evacuación del Autobús Escolar	6
VI. Acceso Autorizado para el Autobús Escolar	6

I. INTRODUCCIÓN

Las Escuelas Públicas de Chelsea consideran que la transportación de su hijo/a es una asignación muy importante, pero esta asignación requiere de un alto nivel de cooperación y el apoyo del padre o tutor.

El Centro de Información de Padres es responsable de organizar y dirigir las operaciones de día-a-día del transporte escolar para las Escuelas Públicas de Chelsea. La Oficina Administrativa del Departamento Escolar ofrece información para los padres o tutores, el personal escolar y la compañía de transporte.

Debido a que el tiempo antes y después de la escuela es tan crucial para la salud y seguridad de su hijo/a como el tiempo durante la escuela, un viaje seguro en el autobús es un elemento clave de la educación de su hijo/a. La información ofrecida le dará una mejor comprensión de lo que usted como padre o tutor puede hacer para ayudar a su hijo/a a disfrutar de un paseo seguro en el autobús hacia la escuela y de la escuela. La información también está disponible en el sitio web de las Escuelas Públicas de Chelsea www.chelseaschools.com. Para la seguridad de su hijo/a, por favor consulte este material con él/ella.

Si usted tiene preguntas con respecto a las **asignaciones del transporte escolar**, o la **lista de espera**, por favor póngase en contacto con el:

Centro de Información de Padres

Teléfono: 617-466-5500

Fax: 617-889-7531

Email: mojicad@chelseaschools.com

Horario: Lunes-Viernes, 8:00-4:00

Receso de Diciembre:

El Centro de Información de Padres está cerrado

Horario de Verano:

Lunes, Miércoles, Jueves – 8:00-4:30

Martes – 8:00-6:00

Viernes – 8:00-12:00

II. DIRECTRICES DE LA TRANSPORTACIÓN

Transporte en el Autobús Amarillo:

Solamente los estudiantes de kindergarten y primer grado del John Silber Early Learning Center son elegibles para el transporte en el autobús amarillo.

Los estudiantes son asignados a una parada de autobús basado en su dirección de domicilio únicamente, sujeto a la disponibilidad de un asiento. El departamento escolar no se hace responsable por arreglos alternos.

- Los estudiantes quienes eligen tomar ventaja de la opción del transporte en el autobús deben viajar en el autobús asignado todos los días por la mañana y en la tarde. Los niños/as que participan en los programas después del horario escolar pueden solicitar aprobación para viajar en el autobús en la mañana solamente. *No habrá otras excepciones a esta regla.* Si su hijo/a no viaja en el autobús a la escuela por la mañana, él/ella no podrá viajar en el autobús de regreso al hogar. Un padre o tutor no debe tratar de colocar a un niño/a en la línea del autobús de la escuela. Un adulto designado listado en la tarjeta de emergencia con identificación con fotografía debe recoger al estudiante a la hora de salida.

- Los estudiantes serán recogidos y dejados en sus paradas asignadas. Un adulto designado debe esperar con el niño hasta que llegue el autobús por la mañana y estar presente cuando el niño es dejado después de la escuela.
- Si el estudiante tiene una cita y el padre o tutor tiene que recogerlo después de la escuela, el padre o tutor debe mandar una notificación por escrito a la escuela en la mañana. La hora de recogida es a las 2:20 PM en la puerta asignada del salón de clases. En el caso de una emergencia, el estudiante puede ser recogido-en persona-en la oficina de la escuela antes de las 2:00 PM. El no cumplir con estos requisitos de notificación es considerado como una violación de las normas y los reglamentos del autobús escolar. Un padre o tutor no debe tratar de remover a un niño/a de la línea del autobús a la hora de despedida.

Paradas Asignadas del Autobús:

Los pasajeros deben estar en su parada asignada 10 minutos antes del horario programado de recogida. El padre o tutor es responsable de que su hijo/a llegue a tiempo por la mañana a la parada designada del autobús escolar. El autobús escolar no puede esperar a los estudiantes que no estén en la parada del autobús cuando el autobús llegue.

El padre o tutor debe esperar al menos 10 minutos después de la hora de recogida, antes de regresar a la casa. El padre o tutor debe asegurarse de que los arreglos alternativos estén en orden en caso de que pierdan el autobús, llegue tarde o no llegue.

Etiqueta de Identificación del Autobús:

Una etiqueta de identificación del autobús será proporcionada por la escuela para todos los estudiantes de kindergarten y primer grado. Los estudiantes deben llevar su etiqueta de identificación del autobús en todo momento.

Por razones de seguridad, a ningún estudiante se le permitirá viajar en el autobús a la casa si no tiene una etiqueta de identificación del autobús. Los estudiantes quienes lleguen a la escuela sin sus etiquetas de identificación del autobús no serán colocados en el autobús a la hora de despedida y serán retenidos en el John Silber Early Learning Center para la recogida. Un adulto designado listado en la tarjeta de emergencia debe presentar una identificación con fotografía para recoger al estudiante a la hora de salida. La única excepción es cuando un adulto lleva la etiqueta olvidada del autobús a la escuela por lo menos una hora antes de la hora de salida para que el niño/a pueda viajar con seguridad a la casa en el autobús.

Etiquetas de Identificación del Autobús Perdidas: Una etiqueta puede ser sustituida hasta dos (2) veces al año. Al recibir una tercera etiqueta, el estudiante será suspendido del autobús por cinco (5) días escolares comenzando el siguiente día escolar. El padre o tutor debe llamar a la escuela para notificar a la oficina que una nueva etiqueta es necesaria por lo menos una hora antes del tiempo de salida. Al estudiante se le entregará la nueva etiqueta antes del final del día y se le permitirá viajar a la casa en el autobús ese día.

Estudiantes Transportados al Centro de Información de Padres:

Si un adulto designado no se encuentra en la parada de autobús, el niño/a será transportado al Centro de Información de Padres. Si su hijo/a es transportado al Centro de Información de Padres, un adulto designado está obligado a mostrar una tarjeta de identificación con fotografía para recoger al niño/a.

Si un estudiante es llevado al Centro de Información de Padres en tres ocasiones dentro del mismo mes, el privilegio del autobús será suspendido por (5) días de clases.

Información de Contacto de Emergencia:

Por favor, asegurarse de que esta información sea precisa y actualizada. Notifique al Centro de Información de Padres de cualquier cambio.

Cambio de Dirección:

Al cambiar una dirección, el padre o tutor debe proporcionar dos pruebas de la nueva dirección al Centro de Información de Padres. Para obtener una lista de documentación aceptable, por favor póngase en contacto con el Centro de Información de Padres.

Cambios en el transporte se harán después de que la documentación requerida sea proporcionada al Centro de Información de Padres.

Pertenencias Personales:

Las pertenencias personales, equipos deportivos y aparatos electrónicos deben mantenerse dentro de una mochila. Las mochilas deben ser colocadas en la falda de los estudiantes. Se prohíbe el uso de teléfonos celulares. Los teléfonos celulares deben estar fuera de la vista y APAGADOS durante el viaje en el autobús.

Pertenencias Perdidas y Encontradas:

Las pertenencias personales olvidadas en el autobús se mantendrán al frente hasta que estas sean reclamadas el día siguiente. Si estas no son reclamadas después de unos pocos días, el artículo se le dará al personal escolar.

Mal Tiempo:

Retrasos en el tráfico son de esperar en los días de mal tiempo. Por favor, asegúrese de que su hijo/a esté vestido adecuadamente.

En el evento de mal tiempo, las Escuelas Públicas de Chelsea pueden cancelar las clases.

Consultas, Incidentes y Quejas:

La Oficina Administrativa del Departamento Escolar se reúne con los padres o tutores, directores y administradores del distrito sobre los problemas concernientes a la transportación escolar o la disciplina del estudiante. La Oficina Administrativa del Departamento Escolar recibe y responde a las preguntas sobre las rutas, así como incidentes y reclamaciones y otras preguntas de la transportación.

Si el autobús de su hijo/a con frecuencia está tarde, o no se presenta, póngase en contacto con la Oficina Administrativa del Departamento Escolar.

Problemas de Conducta en el Autobús: Si usted siente que la seguridad de su hijo/a está en peligro por el comportamiento de otros pasajeros, usted debe comunicarse con la escuela de su hijo/a y con la Oficina Administrativa del Departamento Escolar.

Comportamiento Inapropiado del Conductor/Monitor: Si usted sospecha que el conductor/monitor del autobús de su hijo/a está participando en un comportamiento inapropiado, debe comunicarse con la Oficina Administrativa del Departamento Escolar.

Si usted nota un exceso de velocidad del autobús, viajando de una manera insegura, o si el conductor está hablando por un teléfono celular, comuníquese con la Oficina Administrativa del Departamento Escolar. Por favor, tenga en cuenta el nombre de la compañía del autobús, el número del autobús, y el tiempo y la ubicación del autobús.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud sobre el transporte escolar o tiene la necesidad de ponerse en contacto con la Oficina Administrativa del Departamento Escolar, por favor comuníquese con:

Mary Arrieta

Teléfono: 617-466-4465

Fax: 617-889-8328

Email: marrieta@chelseama.gov

Horario: Lunes-Viernes, 8:00-4:00

III. REGLAS DE SEGURIDAD EN EL AUTOBÚS ESCOLAR

Padres o Tutores

Como padre o tutor usted puede ayudar a preservar la seguridad de todos los estudiantes asegurándose de que entienda y apoye las reglas y las pólizas del distrito, las normas y los principios de seguridad del autobús escolar. Usted debe ayudar a su hijo/a en la comprensión de las reglas de seguridad y alentarlo a seguir las reglas.

El padre o tutor debe entender que los estudiantes que viajan en los autobuses escolares deben obedecer todas las normas que rigen al transporte de estudiantes. Los privilegios de viajar en el autobús escolar pueden ser suspendidos o cancelados por incumplimiento repetido de seguir las reglas aplicables del transporte escolar. El autobús escolar es "una extensión del salón de clases". Tenemos las mismas normas de comportamiento en el autobús escolar como lo hacemos en la escuela.

Estudiantes

Mientras Espera a Bordar en el Autobús:

- Mientras espera el autobús, manténgase lejos del tráfico y evite comportamientos que lo puedan llevar al descuido. No se desvíe hacia las calles, los callejones o propiedad privada.
- No dañe la propiedad, tales como flores, arbustos, ventanas, cercas y otros artículos, mientras espera el autobús.
- Manténgase lejos de la calle cuando el autobús se acerca. No corra al lado del autobús cuando el autobús esté en movimiento. Espere hasta que el autobús pare; y luego camine hasta la puerta y suba al autobús de manera ordenada. No presione o empuje.

Mientras Viaja en el Autobús:

- Obedezca las instrucciones del conductor y el monitor. El conductor/monitor tiene la autoridad para asignar asientos.
- Abstenerse de hablar con el conductor, excepto en un caso de emergencia. Hablar en voz alta u otros ruidos mientras el autobús está en movimiento pueden distraer al conductor del autobús.
- Siempre mire hacia adelante en el asiento. Nunca ponga la cabeza, los brazos o las manos por la ventana. No señale o grite a peatones u ocupantes de otros vehículos, y no tire objetos desde la ventana del autobús.
- Evite el uso de lenguaje inapropiado. Mantenga las manos y los pies consigo mismo. No pelear en el autobús, o crear ningún disturbio en voz alta. La intimidación es prohibida. Un estudiante puede reportar la mala conducta de otro estudiante en el autobús al monitor del autobús.
- Las pertenencias personales deben permanecer dentro de la mochila. Las mochilas deben colocarse en la falda de los estudiantes.
- Los pasillos deben estar libres en todo momento.
- Los estudiantes no deben tocar la puerta de atrás (de emergencia) por cualquier razón, excepto en caso de emergencia y bajo la instrucción del conductor/monitor.

Mientras Sale del Autobús:

- Al llegar a la escuela, espere que el autobús llegue a una parada completa antes de levantarse del asiento. Los estudiantes saldrán del autobús por filas de asientos alternos.
- Al regresar a la parada de autobús, espere que el autobús llegue a una parada completa antes de levantarse del asiento.
- Los niños siempre deben cruzar la calle en un cruce de peatones.
- Si tiene que cruzar la calle frente al autobús, camine adelante del autobús a lo largo del lado de la carretera, hasta que pueda dar la vuelta y ver al conductor.
- Asegúrese de que el conductor pueda verlo. Espere por la señal del conductor antes de comenzar a cruzar.

- Esté alerta con el tráfico. Cruce al otro lado de la calle, manteniéndose pendiente a cambios repentinos en el tráfico. Aunque a los conductores de todos los vehículos se les requiere parar cuando el autobús escolar esté parado para recoger o dejar a los pasajeros, los niños/as no deben depender de que ellos lo van hacer así.
- Permanezca lejos de las ruedas traseras del autobús en todo momento. Esté consciente de las “zonas de peligro” – las áreas al frente, los lados y la parte de atrás del autobús escolar que no está en contacto visual directo al conductor.

Todos tienen una responsabilidad en la seguridad del autobús escolar y en fomentar una conducta positiva en las paradas y en el autobús.

IV. NORMAS Y REGLAMENTOS DEL AUTOBÚS ESCOLAR

Las siguientes regulaciones son para la seguridad y conveniencia de todos los estudiantes del John Silber Early Learning Center quienes son elegibles para la transportación escolar en Chelsea:

Todas las normas y los reglamentos de conducta que se aplican en la escuela también se aplican a los estudiantes que viajan en los autobuses escolares.

- Los estudiantes deben permanecer sentados mientras el autobús está en movimiento. Los estudiantes deben mantener sus cabezas, brazos, y manos adentro del autobús en todo momento.
- Las peleas, la blasfemia, y otras formas de incivilidad resultará en una acción disciplinaria y en última instancia, puede resultar en la pérdida del privilegio de transporte en autobús escolar. Las confrontaciones en o cerca de la parada del autobús pueden resultar en acción disciplinaria incluyendo la pérdida de los privilegios del autobús.
- Ningún alimento o bebidas están permitidos en el autobús escolar.
- De acuerdo con las normas del autobús y los reglamentos, cada incidente del autobús será informado a la oficina de la escuela. Si un niño/a es reportado por un tercer incidente, el niño/a será suspendido del autobús por cinco (5) días escolares. Si las acciones del niño/a son un peligro para sí mismo o para otros en el autobús o si la acción del niño/a distrae al conductor, el niño/a puede perder inmediatamente su privilegio del autobús. Un niño/a puede ser suspendido del autobús inmediatamente si una sola acción o acciones en un solo día se determina que es lo suficientemente grave como para justificar la suspensión.

El incumplimiento de las normas y los reglamentos resultarán en las siguientes consecuencias:

Por la primera ofensa, El maestro/asistente llamará al padre o tutor para notificarle de la ofensa en el autobús. El padre o tutor recibirá una carta. Una advertencia verbal se emitirá para el estudiante.

Por la segunda ofensa, el maestro/asistente llamará al padre o tutor para notificarle de la ofensa en el autobús. El padre o tutor recibirá una carta. Una advertencia verbal se emitirá para el estudiante.

Por la tercera ofensa, el padre o tutor será notificado por la administración de la escuela que el privilegio del autobús del estudiante será suspendido. El estudiante perderá el privilegio del autobús por al menos cinco (5) días escolares. Ofensas posteriores pueden resultar en la pérdida permanente de los privilegios.

Las Escuelas Públicas de Chelsea es la única entidad que puede suspender a un estudiante del transporte. Los incidentes se comunican a la Oficina Administrativa del Departamento Escolar, el director/persona designada de la escuela tomará decisiones disciplinarias basadas en estas directrices del transporte.

Es importante que el padre o tutor revise las normas del transporte escolar y las directrices de seguridad con sus hijos/as para asegurarse de que él/ella esté consciente de ellos y las entienda.

V. PROCEDIMIENTO DE EVACUACIÓN DEL AUTOBÚS ESCOLAR – USO DE SALIDAS DE EMERGENCIA

El Departamento Escolar de Chelsea exhorta a los padres a enseñarles a sus hijos/as la importancia de las reglas para salir del autobús escolar en caso de una emergencia. La meta es de entrenar a los estudiantes para salir de un autobús escolar sin peligro y en una manera ordenada durante los viajes regulares del autobús así como actividades fuera del programa de estudios. En caso de una avería del autobús, los estudiantes se mantendrán dentro del autobús a menos que las circunstancias justifiquen una evacuación del autobús.

Durante una situación de emergencia el conductor dará la orden: *"Quédense sentados; prepárense para evacuar"*.

1. Los estudiantes deben escuchar al conductor para las instrucciones.
2. Los estudiantes deben mantener la calma, la tranquilidad y no infundir pánico.
3. Los estudiantes deben dejar todas las pertenencias personales inclusive las chaquetas, las mochilas, los libros, etc.
4. Los estudiantes deben salir del autobús rápidamente sin empujar, o gritar.
5. Los estudiantes saldrán de su asiento alternando las filas.
6. Al salir, utilizando la puerta principal, los estudiantes saldrán por el frente, empezando con el asiento de atrás del conductor, entonces el asiento delantero a través del pasillo, retrocediendo al segundo, y al tercero, etc.
7. Al salir, utilizando la puerta trasera, los estudiantes saldrán desde el último asiento del lado del conductor, entonces el último asiento de los lados del pasillo, y así alternando por el pasillo hacia el frente del autobús.
8. Cuando se usa ambas puertas la delantera y la puerta trasera, ambos de los procedimientos antes mencionados (#6, #7) aplicará.
9. Los estudiantes que salen del autobús a través de la puerta trasera deben sentarse, extender sus brazos hacia el conductor y el monitor y saltar hacia abajo.
10. Si el autobús está en el lado, las escotillas de cubierta se utilizarán, así como las puertas de emergencia en el lado de arriba.
11. Los estudiantes se congregarán a una distancia segura de la escena de emergencia, lejos del tráfico y actuar en una manera ordenada y tranquila.
12. Los estudiantes deben permanecer en este modo hasta que instrucciones sean dadas por el conductor, el monitor, el personal del departamento escolar, el personal de la policía o el personal del cuerpo de bomberos.
13. Después de que el último estudiante salga del autobús, el conductor andará por el autobús para verificar que todos han sido evacuados. Él/ella será el último en salir y quitar las llaves de la ignición. Si es necesario, el extinguidor y/o el botiquín de primeros auxilios también serán removidos.
14. En caso de que el conductor sea herido, el monitor asumirá la autoridad. El monitor apagará el autobús, asistirá a los pasajeros para mantener la calma; hará los arreglos para ayudar al conductor. El conductor debe ser removido por estudiantes de más edad si él/ella se evalúa de estar en más peligro al permanecer en el autobús.

VI. ACCESO AUTORIZADO PARA EL AUTOBÚS ESCOLAR

Por la seguridad y las operaciones a tiempo, nadie está autorizado abordar el autobús a menos que sea asignado o autorizado. Nadie debe entrar a un autobús escolar por cualquier motivo excepto por un oficial de policía u otro personal de emergencia, que, en el caso de una emergencia, él o ella se presenta en uniforme y con la identificación apropiada. El personal de la escuela puede pedir entrar a un autobús, que puede parecer apropiado, por un lado, pero por otro lado, los conductores a menudo no saben quiénes son estas personas y cualquiera

podría presentarse de esta manera y crear una situación de peligro. El conductor es totalmente responsable por la seguridad de los niños/as en el vehículo y los conductores han recibido instrucciones de no permitir que nadie entre en su vehículo.

El Superintendente determinará el personal del distrito que está autorizados a entrar en un autobús escolar y proporcionará esos nombres a la compañía de transporte al comienzo del año escolar. A ninguna otra persona se le permitirá abordar el autobús escolar.